

*Leyenda del Quetzal  
y la Serpiente*

SCORE

For orchestra

by José Luis Elizondo

# Instrumentation for *Leyenda del Quetzal y la Serpiente*

*Duration: Approximately 5 minutes*  
*Recommended string size: 10-8-6-6-4*

## **Instrumentation**

1 Piccolo

2 Flutes

2 Oboes

2 Clarinets in Bb

1 Bassoon

1 Horn in F

Violins I

Violins II

Violas

Cellos

Basses

Timpani: A, D

Percussion I

Güiro (made of wood, not metal)

Snare Drum

Bongos (play with hands)

Bass Drum

Percussion II

Claves

Cabasa

Rain Stick

Expressions used in the score for  
*Leyenda del Quetzal y la Serpiente*

	GERMAN	CZECH
<b>Leyenda del Quetzal y la Serpiente</b>	<b>Die Legende vom heiligen Quetzal-Vogel und der Schlange</b>	<b>Legenda o ptáku Quetzalu a hadovi</b>
always in the background	immer im Hintergrund	vždy v pozadí
birdlike	wie ein Vogel	jako pták
bold	kräftig	silný
bright	hell	jasný
broad	voller Klang, großzügig	žřetelný
constrained	verhalten	omezený
firm but noble	bestimmt und sanft	rozhodný ale mírný
focused	fokussiert	soustředit se
gentle	sanft	mírný
heroic	heroisch	heroický
hypnotic	hypnotisch	hypnotický
in the background	im Hintergrund	v pozadí
light	leicht	lehký
like an incantation	wie eine Beschwörung	jako zaklínadlo
lyrical	lyrisch	lyrický
mysterious	mysteriös	záhadný
noble	sanft	mírný, ušlechtilý
precise	präzise	přesný
reserved	zurückhaltend	zdrženlivý
rhapsodic	rhapsodisch	rapsodický
rhythmic	rhythmisch	rytmický
ritualistic	ritualisiert, rituell	rituální
stately	stattlich	majestátně
steady	konstant	konstantní
strong	stark	silný
with authority	mit Autorität	s autoritou
with energy	kraftvoll	energický

# Leyenda del Quetzal y la Serpiente

## *Legend of the sacred Quetzal bird and the snake*

### Program Notes

Elements of Mexican folklore have inspired most of José Elizondo's musical output. In *Leyenda del Quetzal y la Serpiente*, he wanted to explore an imaginary world evocative of the Aztec myths and stories he read as a child. Mexican painter Fedra González created a watercolor image for him, featuring an emerald green bird and a coiled snake, illustrating the Aztec legend of the sacred Quetzal bird and the snake. The word Quetzal literally means "precious feather" and the Quetzal bird is associated with different divinities in Aztec mythology, as well as with the concepts of rebirth, transformation, hope and magic. Its song was ingeniously embedded as an acoustic effect in several Aztec and Mayan pyramids.

*Leyenda del Quetzal y la Serpiente* is not intended to be a programmatic piece. There is no narration of a story. Instead, Elizondo endeavors to express in it concepts and images that he associates with the two animal protagonists of the story. For example, an exotic bird-like melody emerges time and time again in the upper woodwinds, floating above continually transforming orchestral textures. *Leyenda's* cyclical structure provides the composition with a distinctive ritualistic flavor. It also projects a sinuous shape into the slithering wanderings of the pizzicato strings and lower woodwinds, evocative of the snake.

*Leyenda del Quetzal y la Serpiente* was commissioned by Sergio Buslje, music director of the Pan-American Symphony Orchestra. The premiere of the work was sponsored by a grant of the US-Mexico Fund for Culture (Fideicomiso para la Cultura Mexico-EUA), the Humanities Council of Washington DC, and the DC Commission on the Arts and Humanities. The Pan-American Symphony Orchestra gave the world premiere performance of this work on June 1st, 2002 at 8pm at the Festival "Mexican Journeys: A Celebration of Mexican Symphonic Music".



# Leyenda del Quetzal y la Serpiente

Legend Of The Sacred Quetzal Bird And The Snake

by José L. Elizondo

**Moderato** ♩ = 90

*birdlike, focused, like an incantation*

Piccolo *mp*

Timpani *ritualistic, steady, hypnotic* *mp*

Percussion II (claves) *Claves precise* *p*

Piccolo

Timpani

Perc. II (claves)

13 A

Piccolo

Flute I & II *a 2 focused, like an incantation* *mf*

Oboe I & II *a 2 focused, like an incantation* *mf*

Bassoon *focused, like an incantation* *f*

13 A

Timpani

Perc. I (güiro) *Güiro constrained, noble* *p*

Perc. II (claves)

21

Flute I & II

Oboe I & II

Clarinet I  
*focused, like an incantation*

B♭ Clar. I & II

Bassoon

*p*

21

Timpani

Perc. I  
(güiro)

Perc. II  
(claves)

27

Flute I & II

Oboe I

B♭ Clar. I & II

Bassoon

27

Timpani

Perc. I  
(güiro)

Perc. II  
(claves)

to snare drum

33 B

Flute I & II *f*

Oboe I & II *light mp*

B $\flat$  Clar. I & II *light mp*

Bassoon *light, reserved p*

33 B

Timpani

Perc. I (snare drum) *Steady, gentle, always in the background p*

Perc. II (claves)

39

Flute I & II

Oboe I & II

B $\flat$  Clar. I & II

Bassoon

39

Timpani

Perc. I (snare drum)

Perc. II (claves)

44

Flute I & II

Oboe I & II

B♭ Clar. I & II

Bassoon

44

Timpani

Perc. I (snare drum)

Perc. II (claves)

50

Piccolo

Flute I & II

Oboe I & II

B♭ Clar. I & II

Bassoon

50

Timpani

Perc. I (snare drum)

Perc. II (claves)

*more rhapsodic*



56

Piccolo

Flute I & II

Oboe I & II

B♭ Clar. I & II

Bassoon

This system contains the woodwind parts for measures 56 through 60. The Piccolo part is mostly silent. The Flute I & II part features a melodic line with eighth-note patterns and some slurs. The Oboe I & II part plays chords and some melodic fragments. The B♭ Clarinet I & II part has a more active role with eighth-note runs and slurs. The Bassoon part is mostly silent with some notes at the end of the system.

56

Timpani

Perc. I (snare drum)

Perc. II (claves)

This system contains the percussion parts for measures 56 through 60. The Timpani part has a steady eighth-note pattern. Percussion I (snare drum) plays a simple eighth-note pattern. Percussion II (claves) plays a more complex rhythmic pattern with accents and slurs.

61

Piccolo

Flute I & II

Oboe I & II

B♭ Clar. I & II

Bassoon

This system contains the woodwind parts for measures 61 through 65. The Piccolo part is mostly silent. The Flute I & II part has a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The Oboe I & II part plays chords and some melodic fragments. The B♭ Clarinet I & II part has a more active role with eighth-note runs and slurs. The Bassoon part has a melodic line with eighth-note patterns and slurs.

61

Timpani

Perc. I (snare drum)

Perc. II (claves)

This system contains the percussion parts for measures 61 through 65. The Timpani part has a steady eighth-note pattern. Percussion I (snare drum) plays a simple eighth-note pattern. Percussion II (claves) plays a more complex rhythmic pattern with accents and slurs.

65 D *clear, engaged, inquisitive*

Piccolo *mf*

Flute I & II

Oboe I *precise, hocketing with clarinet staccatissimo*

Oboe I & II

Clarinet I *precise, hocketing with oboe staccatissimo mp*

B♭ Clar. I & II *mp*

Bassoon

Horn in F *heroic, noble*

65 D *f*

Timpani

Perc. I (bongos) *Bongos precise, firm but noble mf*

Perc. II (cabasa) *Cabasa precise f*

65 D *divisi big, broad*

Violin I *mf*

Violin II *divisi big, broad mf*

Viola *big, broad mf*

Cello *precise, rhythmic, mysterious, ritualistic pizzicato f*

Bass *pizzicato mp* *precise, rhythmic, mysterious, ritualistic f*

71

Piccolo

Flute I & II

Oboe I & II

B♭ Clar. I & II

Bassoon

Horn in F

71

Timpani

Perc. I (bongos)

Perc. II (cabasa)

71

Violin I

Violin II

Viola

Cello

Bass

unisoni

unisoni

divisi

unisoni

divisi

Detailed description of the musical score: The score is for page 7, measures 71-76. It features a variety of instruments. The woodwinds include Piccolo, Flute I & II, Oboe I & II, B♭ Clarinet I & II, and Bassoon. The brass includes Horn in F. The percussion section consists of Timpani, Bongos (Perc. I), and Cabasa (Perc. II). The strings include Violin I, Violin II, Viola, Cello, and Bass. The score shows complex rhythmic patterns and melodic lines for the woodwinds and strings, with specific performance instructions like 'unisoni' and 'divisi' for the string sections.

77

Piccolo

Flute I & II

Oboe I & II

B♭ Clar. I & II

Bassoon

Horn in F

77

Timpani

Perc. I (bongos)

Perc. II (cabasa)

77

Violin I

Violin II

Viola

Cello

Bass

*noble, with authority*

*mf*

*noble, with authority*

*mf*

unisoni *noble, with authority*

*mf*

83 E

Piccolo *mf*

Flute I & II *mp* *mf*

Oboe I & II

B♭ Clar. I & II

Bassoon *mp*

Horn in F *mf*

83 E

Timpani

Perc. I (bongos)

Perc. II (cabasa)

83 E

Violin I *mf*

Violin II *mf*

Viola

Cello

Bass

89

Piccolo

Flute I & II

Oboe I & II

B♭ Clar. I & II

Bassoon

Horn in F

89

Timpani

Perc. I (bongos)

Perc. II (cabasa)

89

Violin I

Violin II

Viola

Cello

Bass

*mp*

*mf*

*tr*

Detailed description: This is a page of a musical score for a symphony orchestra, page 10, measures 89-94. The score is arranged in a standard orchestral layout. The woodwind section includes Piccolo, Flute I & II, Oboe I & II, B♭ Clarinet I & II, and Bassoon. The brass section includes Horn in F. The percussion section includes Timpani, Bongos (Perc. I), and Cabasa (Perc. II). The string section includes Violin I, Violin II, Viola, Cello, and Bass. The score begins at measure 89. The Piccolo part has a trill (tr) in measure 90. The Flute I & II part has a mezzo-piano (mp) dynamic in measure 90 and a mezzo-forte (mf) dynamic in measure 94. The Oboe I & II part has a rhythmic pattern of eighth notes. The B♭ Clarinet I & II part has a rhythmic pattern of eighth notes. The Bassoon part has a simple harmonic line. The Horn in F part has a simple harmonic line. The Timpani part has a simple harmonic line. The Bongos part has a rhythmic pattern of eighth notes. The Cabasa part has a rhythmic pattern of eighth notes. The Violin I part has a simple harmonic line. The Violin II part has a simple harmonic line. The Viola part has a simple harmonic line. The Cello part has a simple harmonic line. The Bass part has a simple harmonic line.

95

Piccolo

Flute I & II

Oboe I & II

B♭ Clar. I & II

Bassoon

Clarinet I

*mf*

Horn in F

95

Timpani

Perc. I (bongos)

Perc. II

95

Violin I

Violin II

Viola

Cello

Bass

100

Piccolo

Flute I & II

Oboe I & II

B♭ Clar. I & II

Bassoon

Horn in F

100

100

Timpani

Perc. I

Perc. II

100

Violin I

Violin II

Viola

Cello

Bass

F

*f*

*ff*

Oboe I

*f*

*more lyrical and noble*

*mf*

Oboe I

*f*

*f*

*ritualistic, steady, focused, stately*

to bass drum

*f*

**Bass Drum**  
*ritualistic, steady, focused, stately*

to rain stick

*f*

*marcato, noble*

*f*

*marcato, noble*

*f*

*marcato, noble*

*f*



106

Piccolo

Flute I & II

Oboe I & II

B♭ Clar. I & II

Bassoon

Horn in F

106

Timpani

Perc. I

Perc. II (rain stick)

106

Violin I

Violin II

Viola

Cello

Bass

Flute I

Rain Stick

*mf*

*divisi*

This page of the musical score, page 14, contains measures 112 through 116. The score is for a large orchestra and includes the following parts:

- Piccolo:** Measures 112-115 are mostly rests, with notes in measure 116. The part concludes with *crescendo*.
- Flute I & II:** Measures 112-115 have block chords and some moving lines. Measure 116 has *crescendo*.
- Oboe I & II:** Measures 112-115 have block chords. Measure 116 has *crescendo*.
- Clarinet I:** Starts in measure 114. Measure 116 has *a 2* and *crescendo*.
- Bassoon:** Mostly rests throughout.
- Horn in F:** Measures 112-115 are rests. Measure 116 has a *f* dynamic marking.
- Timpani:** A steady eighth-note pattern. Measure 116 has *crescendo*.
- Perc. I (bass drum):** A steady eighth-note pattern. Measure 116 has *crescendo*.
- Perc. II (rain stick):** A continuous, wavy line representing a rain stick effect.
- Violin I:** Starts at measure 112 with *big, bold, with energy*. Measure 116 has *unisoni* and *crescendo*.
- Violin II:** Starts at measure 112 with *bold, with energy*. Measure 116 has *crescendo*.
- Viola:** Starts at measure 112 with *bold, with energy*. Measure 116 has *crescendo*.
- Cello:** A steady eighth-note pattern. Measure 116 has *crescendo*.
- Bass:** A steady eighth-note pattern.



# Leyenda del Quetzal y la Serpiente

## Legend Of The Sacred Quetzal Bird And The Snake

by José L. Elizondo

**Moderato** ♩ = 90  
*birdlike, focused, like an incantation*

mp

6

11

A 17 B 34 C 50 16

D 66 *clear, engaged, inquisitive* mf

72 77 6

E 83 mf

89

95 97 5 F f

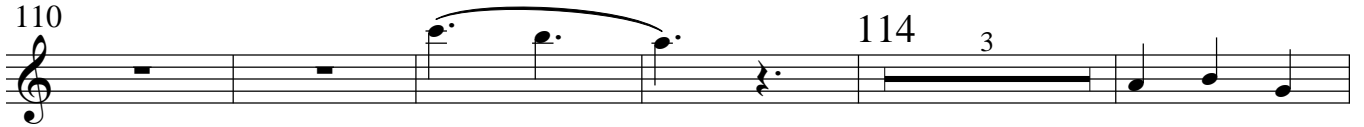
Piccolo p.2

104



Musical staff 104-109: Treble clef, starting with two whole rests. At measure 104, a quarter rest is followed by a quarter note G4, eighth notes A4 and B4, and a quarter note C5. At measure 105, a quarter rest is followed by eighth notes B4, A4, and G4, and a quarter note F4. At measure 106, a quarter rest is followed by eighth notes E4, D4, and C4, and a quarter note B3. At measure 107, a quarter rest is followed by eighth notes A3, G3, and F3, and a quarter note E3. At measure 108, a quarter rest is followed by eighth notes D3, C3, and B2, and a quarter note A2. At measure 109, a quarter rest is followed by eighth notes G2, F2, and E2, and a quarter note D2.

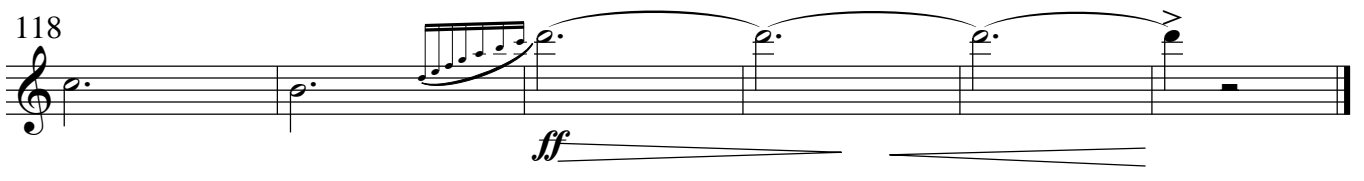
110



Musical staff 110-113: Treble clef, starting with two whole rests. At measure 110, a quarter rest is followed by a quarter note G4, eighth notes A4 and B4, and a quarter note C5. At measure 111, a quarter rest is followed by eighth notes B4, A4, and G4, and a quarter note F4. At measure 112, a quarter rest is followed by eighth notes E4, D4, and C4, and a quarter note B3. At measure 113, a quarter rest is followed by eighth notes A3, G3, and F3, and a quarter note E3.

114 3

118



Musical staff 114-118: Treble clef, starting with a quarter rest. At measure 114, a quarter rest is followed by eighth notes G4, A4, B4, C5, B4, A4, and G4, and a quarter note F4. At measure 115, a quarter rest is followed by eighth notes E4, D4, and C4, and a quarter note B3. At measure 116, a quarter rest is followed by eighth notes A3, G3, and F3, and a quarter note E3. At measure 117, a quarter rest is followed by eighth notes D3, C3, and B2, and a quarter note A2. At measure 118, a quarter rest is followed by eighth notes G2, F2, and E2, and a quarter note D2. A dynamic marking *ff* is placed below the staff, with a hairpin crescendo starting at measure 114 and a hairpin decrescendo ending at measure 118.

# Leyenda del Quetzal y la Serpiente

## Legend Of The Sacred Quetzal Bird And The Snake

by José L. Elizondo

Moderato  $\bullet = 90$

**A**  
*focused, like an incantation*

16 *mf*

21

26 28 3

**B**  
*f*

34

39

45

**C** *more rhapsodic*

50

54

Flute I p.2

58

Musical staff 58: Treble clef, starting with a slur over a quarter note G4, followed by eighth notes A4, B4, C5, and a quarter note D5. A slur covers a quarter note E5, followed by eighth notes D5, C5, B4, and a quarter note A4. A slur covers a quarter note G4, followed by eighth notes F4, E4, and a quarter note D4. A slur covers a quarter note C4, followed by eighth notes B3, A3, and a quarter note G3.

62

Musical staff 62: Treble clef, starting with a slur over a quarter note G4, followed by eighth notes A4, B4, C5, and a quarter note D5. A slur covers a quarter note E5, followed by eighth notes D5, C5, B4, and a quarter note A4. A slur covers a quarter note G4, followed by eighth notes F4, E4, and a quarter note D4. A slur covers a quarter note C4, followed by eighth notes B3, A3, and a quarter note G3.

66 D 67 16 E

Musical staff 66: Treble clef, starting with a quarter rest, followed by a quarter note D4. A slur covers a quarter note E4, followed by eighth notes D4, C4, B3, and a quarter note A3. A slur covers a quarter note G3, followed by eighth notes F3, E3, and a quarter note D3. A slur covers a quarter note C3, followed by eighth notes B2, A2, and a quarter note G2.

*mp*

88

Musical staff 88: Treble clef, starting with a slur over a quarter note G4, followed by eighth notes A4, B4, C5, and a quarter note D5. A slur covers a quarter note E5, followed by eighth notes D5, C5, B4, and a quarter note A4. A slur covers a quarter note G4, followed by eighth notes F4, E4, and a quarter note D4. A slur covers a quarter note C4, followed by eighth notes B3, A3, and a quarter note G3.

*mf* *mp*

94

Musical staff 94: Treble clef, starting with a slur over a quarter note G4, followed by eighth notes A4, B4, C5, and a quarter note D5. A slur covers a quarter note E5, followed by eighth notes D5, C5, B4, and a quarter note A4. A slur covers a quarter note G4, followed by eighth notes F4, E4, and a quarter note D4. A slur covers a quarter note C4, followed by eighth notes B3, A3, and a quarter note G3.

*mf*

99 F

Musical staff 99: Treble clef, starting with a slur over a quarter note G4, followed by eighth notes A4, B4, C5, and a quarter note D5. A slur covers a quarter note E5, followed by eighth notes D5, C5, B4, and a quarter note A4. A slur covers a quarter note G4, followed by eighth notes F4, E4, and a quarter note D4. A slur covers a quarter note C4, followed by eighth notes B3, A3, and a quarter note G3.

*ff*

104 4 *fr*

Musical staff 104: Treble clef, starting with a quarter rest, followed by a quarter note D4. A slur covers a quarter note E4, followed by eighth notes D4, C4, B3, and a quarter note A3. A slur covers a quarter note G3, followed by eighth notes F3, E3, and a quarter note D3. A slur covers a quarter note C3, followed by eighth notes B2, A2, and a quarter note G2.

*fr*

112 *fr* *crescendo*

Musical staff 112: Treble clef, starting with a slur over a quarter note G4, followed by eighth notes A4, B4, C5, and a quarter note D5. A slur covers a quarter note E5, followed by eighth notes D5, C5, B4, and a quarter note A4. A slur covers a quarter note G4, followed by eighth notes F4, E4, and a quarter note D4. A slur covers a quarter note C4, followed by eighth notes B3, A3, and a quarter note G3.

*fr* *crescendo*

118 *ff*

Musical staff 118: Treble clef, starting with a slur over a quarter note G4, followed by eighth notes A4, B4, C5, and a quarter note D5. A slur covers a quarter note E5, followed by eighth notes D5, C5, B4, and a quarter note A4. A slur covers a quarter note G4, followed by eighth notes F4, E4, and a quarter note D4. A slur covers a quarter note C4, followed by eighth notes B3, A3, and a quarter note G3.

*ff*

# Leyenda del Quetzal y la Serpiente

*Legend Of The Sacred Quetzal Bird And The Snake*

by José L. Elizondo

**Moderato** ♩ = 90

A

*focused, like an incantation*

16 *mf*

21

26 28 3

B

34 *f*

39

45

C *more rhapsodic*

50

54



Flute II p.2

58

Musical staff 58-61: Treble clef, 4/4 time. Measures 58-61 contain eighth and sixteenth note patterns with slurs and accents.

62

Musical staff 62-65: Treble clef, 4/4 time. Measures 62-65 contain eighth and sixteenth note patterns with slurs and accents.

66

D

67

16

E

*mp*

Musical staff 66-71: Treble clef, 4/4 time. Measure 66 has a whole rest. Measure 67 has a 16-measure rest. Measures 68-71 contain quarter and eighth notes. Dynamics: *mp*. Boxed letters 'D' and 'E' are above measures 66 and 67 respectively.

88

*mf*

*mp*

Musical staff 88-93: Treble clef, 4/4 time. Measures 88-93 contain eighth and sixteenth note patterns with slurs and accents. Dynamics: *mf* at the start, *mp* later.

94

*mf*

Musical staff 94-98: Treble clef, 4/4 time. Measures 94-98 contain eighth and sixteenth note patterns with slurs and accents. Dynamics: *mf*.

99

F

*ff*

Musical staff 99-103: Treble clef, 4/4 time. Measures 99-103 contain eighth and sixteenth note patterns with slurs and accents. Dynamics: *ff*. Boxed letter 'F' is above measure 100.

104

4

Musical staff 104-111: Treble clef, 4/4 time. Measure 104 has a 4-measure rest. Measures 105-111 contain eighth and sixteenth note patterns with slurs and accents.

112

*crescendo*

Musical staff 112-117: Treble clef, 4/4 time. Measures 112-117 contain quarter notes with slurs. Dynamics: *crescendo*.

118

*ff*

Musical staff 118-121: Treble clef, 4/4 time. Measures 118-121 contain quarter notes with slurs and accents. Dynamics: *ff*.

# Leyenda del Quetzal y la Serpiente

## Legend Of The Sacred Quetzal Bird And The Snake

by José L. Elizondo

**Moderato** ♩ = 90

A

*focused, like an incantation*

16

mf

20

23

5

28

32

B

light

mp

37

42

48

C

54

60

Detailed description: This is a musical score for Oboe I, page 1, measures 16 to 60. The score is in 3/4 time and marked Moderato with a tempo of 90 beats per minute. It features three distinct sections labeled A, B, and C. Section A (measures 16-23) begins with a fermata over measure 16, followed by a melodic line starting in measure 17 with a mezzo-forte (mf) dynamic. Section B (measures 32-37) starts with a melodic line in measure 32, marked mezzo-piano (mp) and 'light'. Section C (measures 48-54) begins in measure 48 with a melodic line. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and rests.

Oboe I p.2

65 D 3 staccatissimo

*mp*

Detailed description: This staff contains measures 65 to 70. It begins with a quarter rest, followed by a quarter note G4, a half note A4, and a quarter note B4. Measure 67 has a quarter rest. Measure 68 features a triplet of eighth notes G4, A4, and B4. Measure 69 has a quarter rest. Measure 70 starts with a quarter note G4, followed by a quarter note A4, and a quarter note B4. The dynamic *mp* is indicated below the staff.

71

Detailed description: This staff contains measures 71 to 76. Measures 71 and 72 are whole rests. Measures 73 and 74 consist of eighth-note pairs (G4-A4 and A4-B4) with a quarter rest. Measures 75 and 76 consist of eighth-note pairs (G4-A4 and A4-B4) with a quarter rest.

77

Detailed description: This staff contains measures 77 to 82. Measures 77 and 78 are whole rests. Measures 79 and 80 consist of eighth-note pairs (G4-A4 and A4-B4) with a quarter rest. Measures 81 and 82 consist of eighth-note pairs (G4-A4 and A4-B4) with a quarter rest.

83 E

Detailed description: This staff contains measures 83 to 87. Measures 83 and 84 consist of eighth-note pairs (G4-A4 and A4-B4) with a quarter rest. Measures 85 and 86 consist of eighth-note pairs (G4-A4 and A4-B4) with a quarter rest. Measure 87 consists of eighth-note pairs (G4-A4 and A4-B4) with a quarter rest.

88

Detailed description: This staff contains measures 88 to 93. Measures 88 and 89 consist of eighth-note pairs (G4-A4 and A4-B4) with a quarter rest. Measures 90 and 91 consist of eighth-note pairs (G4-A4 and A4-B4) with a quarter rest. Measures 92 and 93 consist of eighth-note pairs (G4-A4 and A4-B4) with a quarter rest.

94

Detailed description: This staff contains measures 94 to 99. Measures 94 and 95 consist of eighth-note pairs (G4-A4 and A4-B4) with a quarter rest. Measures 96 and 97 consist of eighth-note pairs (G4-A4 and A4-B4) with a quarter rest. Measures 98 and 99 consist of eighth-note pairs (G4-A4 and A4-B4) with a quarter rest.

100 F

*f* *f*

Detailed description: This staff contains measures 100 to 105. Measure 100 has a quarter rest, followed by a quarter note G4, a half note A4, and a quarter note B4. Measures 101, 102, and 103 are whole rests. Measure 104 is a whole rest. Measure 105 has a half note G4. The dynamic *f* is indicated below the staff at the beginning and end.

106

Detailed description: This staff contains measures 106 to 111. Measure 106 has a quarter note G4, followed by a quarter note A4, and a quarter note B4. Measure 107 has a quarter note G4, followed by a quarter note A4, and a quarter note B4. Measure 108 is a whole rest. Measure 109 has a quarter note G4, followed by a quarter note A4, and a quarter note B4. Measure 110 has a quarter note G4, followed by a quarter note A4, and a quarter note B4. Measure 111 has a quarter note G4, followed by a quarter note A4, and a quarter note B4.

112

*crescendo*

Detailed description: This staff contains measures 112 to 117. Measures 112 and 113 are whole rests. Measure 114 has a quarter note G4, followed by a quarter note A4, and a quarter note B4. Measure 115 has a quarter note G4, followed by a quarter note A4, and a quarter note B4. Measure 116 has a quarter note G4, followed by a quarter note A4, and a quarter note B4. Measure 117 has a quarter note G4, followed by a quarter note A4, and a quarter note B4. The dynamic *crescendo* is indicated below the staff.

118

*ff*

Detailed description: This staff contains measures 118 to 123. Measures 118 and 119 have a half note G4, followed by a half note A4. Measure 120 has a half note G4, followed by a half note A4. Measure 121 has a half note G4, followed by a half note A4. Measure 122 has a half note G4, followed by a half note A4. Measure 123 has a half note G4, followed by a half note A4. The dynamic *ff* is indicated below the staff.

# Leyenda del Quetzal y la Serpiente

## Legend Of The Sacred Quetzal Bird And The Snake

by José L. Elizondo

Moderato  $\text{♩} = 90$

A

16 *focused, like an incantation*  
*mf*

20 23 11

34 B *light*  
*mp*

39 44 5

49 C

54

60

66 D 4 *staccatissimo*  
*mp*

75

Oboe II p.2

81 E

Musical staff 81-86: Treble clef, 6/8 time signature. Measures 81-86 contain a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with a whole rest in measure 82. A box containing the letter 'E' is positioned above measure 82.

87

Musical staff 87-92: Treble clef, 6/8 time signature. Measures 87-92 continue the rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

93

Musical staff 93-98: Treble clef, 6/8 time signature. Measures 93-98 continue the rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

99 F

101 13 114

Musical staff 99-115: Treble clef, 6/8 time signature. Measures 99-100 contain the rhythmic pattern. Measure 101 has a whole rest. Measures 102-114 contain a long horizontal line, likely representing a sustained note or a specific performance instruction. Measure 115 contains a half note followed by a quarter rest. A fermata is placed over the half note in measure 114.

116

3

*ff*

Musical staff 116-118: Treble clef, 6/8 time signature. Measure 116 starts with a triplet of eighth notes. Measures 117-118 contain a melodic line of quarter notes with slurs. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is written below the staff, with a hairpin indicating a crescendo and then a decrescendo.

# Leyenda del Quetzal y la Serpiente

## Legend Of The Sacred Quetzal Bird And The Snake

by José L. Elizondo

**Moderato** ♩ = 90

A

16 17 4

*focused, like an incantation*

*p*

23

28 3

34 B light

*mp*

39

43

47 C

51 4

58

Clarinet I in Bb p.2

62

D

Musical staff 62-67: Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#). The staff contains a few notes with slurs and rests.

68

*precise, hocketting with oboe*  
*staccatissimo*

Musical staff 68-72: Treble clef, key signature of two sharps. The staff contains a series of staccato eighth notes.

*mp*

73

Musical staff 73-77: Treble clef, key signature of two sharps. The staff contains a series of staccato eighth notes.

78

Musical staff 78-82: Treble clef, key signature of two sharps. The staff contains a series of staccato eighth notes.

83

E

Musical staff 83-88: Treble clef, key signature of two sharps. The staff contains a series of staccato eighth notes.

89

Musical staff 89-94: Treble clef, key signature of two sharps. The staff contains a series of staccato eighth notes.

95

Musical staff 95-100: Treble clef, key signature of two sharps. The staff contains a series of staccato eighth notes, followed by a melodic phrase with slurs and dynamics *mf* and *f*.

101

F

*more lyrical and noble*

Musical staff 101-108: Treble clef, key signature of two sharps. The staff contains a melodic phrase with slurs and dynamics *mf* and *f*.

109

Musical staff 109-116: Treble clef, key signature of two sharps. The staff contains a melodic phrase with slurs and rests.

117

Musical staff 117-124: Treble clef, key signature of two sharps. The staff contains a melodic phrase with slurs and dynamics *crescendo* and *ff*.

# Leyenda del Quetzal y la Serpiente

*Legend Of The Sacred Quetzal Bird And The Snake*

by José L. Elizondo

**Moderato** ♩ = 90

A 17 B 34

16 17 34 *light*

*mp*

36

42

48 C 51 4

55

59

63 D 3 *precise, hocketting with oboe*  
*staccatissimo*

*mp*

70



Clarinet II in Bb p.2

75



80



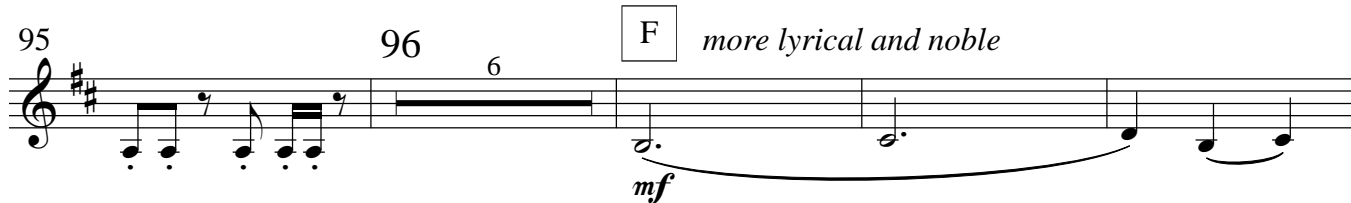
85



90



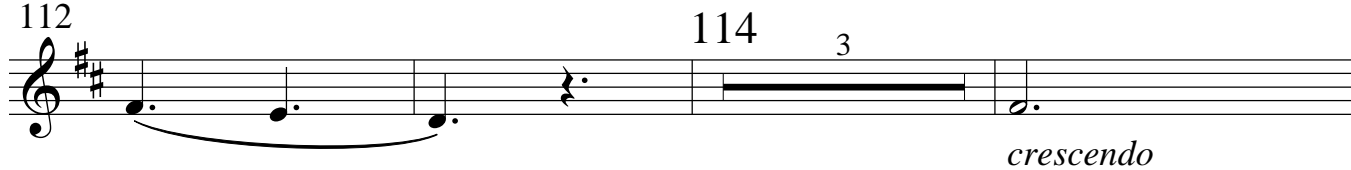
95



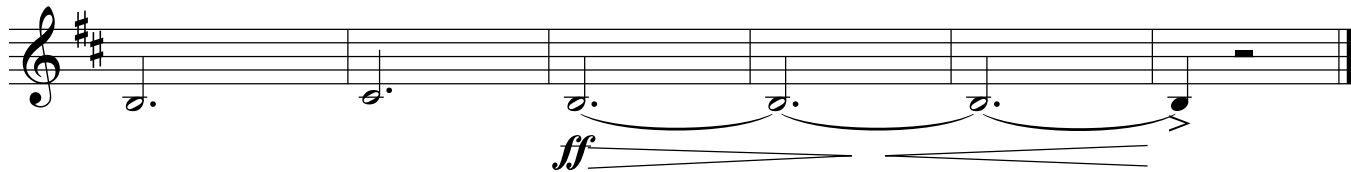
105



112



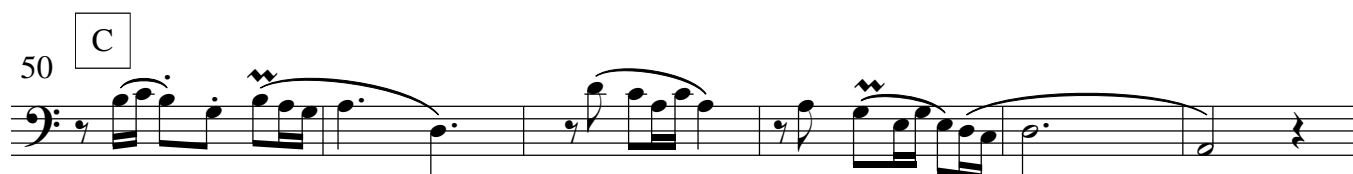
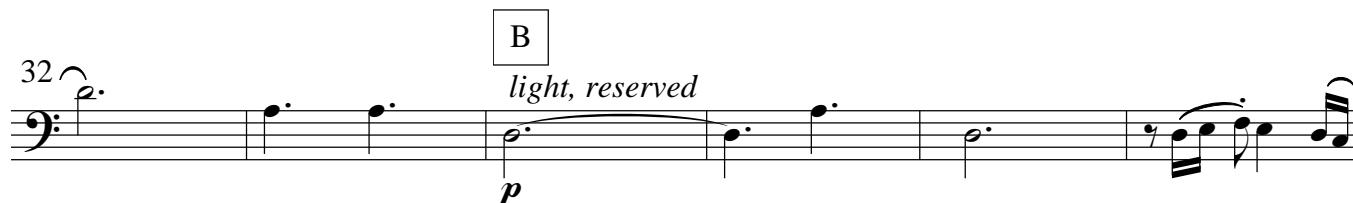
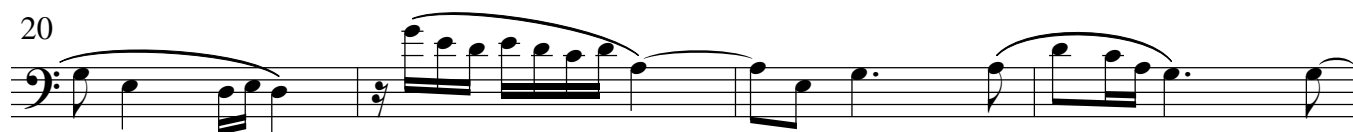
118



Leyenda del Quetzal y la Serpiente  
*Legend Of The Sacred Quetzal Bird And The Snake*

by José L. Elizondo

Moderato ♩ = 90

A *focused, like an incantation*

Bassoon p.2

56

3

63

D

16

83

E

*mp*

90

97

F

103

16

*f*

*ff*

Horn in F

# Leyenda del Quetzal y la Serpiente

*Legend Of The Sacred Quetzal Bird And The Snake*

by José L. Elizondo

**Moderato** ♩ = 90

16      **A**      17      17      **B**      34      16      **C**      50      16

A musical staff in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The staff contains several horizontal lines representing measures. Above the staff, measure numbers are indicated: 16, 17, 17, 34, 16, 50, and 16. Three sections are marked with boxes: 'A' above measure 17, 'B' above measure 34, and 'C' above measure 50.

66 **D** *heroic, noble*

A musical staff in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It begins at measure 66. A box labeled 'D' is placed above the first measure. The instruction *heroic, noble* is written below the staff. The staff contains several measures of music, including a half note followed by a quarter note, and a series of eighth notes.

71 *f*

A musical staff in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It begins at measure 71. The instruction *f* (forte) is written below the staff. The staff contains several measures of music, including a half note followed by a quarter note, and a series of eighth notes.

76

A musical staff in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It begins at measure 76. The staff contains several measures of music, including a half note followed by a quarter note, and a series of eighth notes.

81 **E**

A musical staff in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It begins at measure 81. A box labeled 'E' is placed above the first measure. The staff contains several measures of music, including a half note followed by a quarter note, and a series of eighth notes.

87 *mf*

A musical staff in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It begins at measure 87. The instruction *mf* (mezzo-forte) is written below the staff. The staff contains several measures of music, including a half note followed by a quarter note, and a series of eighth notes.

93      97      5

A musical staff in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It begins at measure 93. Measure numbers 97 and 5 are indicated above the staff. The staff contains several measures of music, including a half note followed by a quarter note, and a series of eighth notes.

102 **F** 4

A musical staff in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It begins at measure 102. A box labeled 'F' is placed above the first measure. The number 4 is written below the staff. The staff contains several measures of music, including a half note followed by a quarter note, and a series of eighth notes.

110      114      3

A musical staff in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It begins at measure 110. Measure numbers 114 and 3 are indicated above the staff. The staff contains several measures of music, including a half note followed by a quarter note, and a series of eighth notes.

117 *f* *ff*

A musical staff in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It begins at measure 117. The instructions *f* (forte) and *ff* (fortissimo) are written below the staff. The staff contains several measures of music, including a half note followed by a quarter note, and a series of eighth notes.

# Leyenda del Quetzal y la Serpiente

*Legend Of The Sacred Quetzal Bird And The Snake*

TIMPANI (D, A)

by José L. Elizondo

**Moderato** ♩ = 90

*ritualistic, steady, hypnotic*

The musical score is written on a single bass clef staff in 3/4 time. It begins with a tempo marking of Moderato and a metronome marking of ♩ = 90. The performance instruction is *ritualistic, steady, hypnotic*. The score is marked *mp* (mezzo-piano). The music consists of a series of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. Measure numbers 6, 11, 16, 21, 26, 31, 36, and 41 are indicated at the start of their respective lines. A box labeled 'A' is placed above measure 16, and a box labeled 'B' is placed above measure 31.

# Timpani p.2

46

Musical staff 46-50: Bass clef, eighth-note rhythmic pattern. A box containing the letter 'C' is positioned above the staff at the end of the line.

51

Musical staff 51-55: Bass clef, eighth-note rhythmic pattern.

56

Musical staff 56-60: Bass clef, eighth-note rhythmic pattern.

61

Musical staff 61-65: Bass clef, eighth-note rhythmic pattern. A hairpin crescendo symbol is located at the end of the staff.

66

Musical staff 66-69: Bass clef, whole notes. Above the staff, the numbers 67, 16, 83, and 17 are written. A box containing the letter 'D' is above measure 66, and a box containing the letter 'E' is above measure 68. The staff ends with a tremolo symbol and a hairpin crescendo.

102

Musical staff 102-107: Bass clef, quarter notes. A box containing the letter 'F' is above measure 102. The instruction *ritualistic, steady, focused, stately* is written above the staff. The dynamic *f* is written below the staff.

108

Musical staff 108-113: Bass clef, quarter notes.

114

Musical staff 114-119: Bass clef, quarter notes. The instruction *crescendo* is written below the staff with a dashed line extending to the right. A tremolo symbol is at the end of the staff.

120

Musical staff 120-124: Bass clef, whole notes. The dynamic *ff* is written below the staff. A hairpin crescendo is shown below the staff. The staff ends with a fermata and a > accent.

Percussion

Percussion p.1

# Leyenda del Quetzal y la Serpiente

## Legend Of The Sacred Quetzal Bird And The Snake

by José L. Elizondo

PERCUSSION I

PERCUSSION II

TIMPANI (D, A)

Güiro (made of wood)  
Snare Drum  
Bongos (play with hands)  
Bass Drum

Claves  
Cabasa  
Rain Stick

**Moderato** ♩ = 90

*ritualistic, steady, hypnotic*

Timpani *mp*

Percussion I (güiro)

Percussion II (claves) *Claves precise p*

7

Timpani

Perc. I (güiro)

Perc. II (claves)

13 A

Timpani

Perc. I (güiro)

Perc. II (claves)

19

Timpani

**Güiro** *constrained, noble*

Perc. I (güiro) *p*

Perc. II (claves)

Percussion p.2

25

Timpani

Perc. I (güiro)

Perc. II (claves)

31

Timpani

Perc. I (snare drum)

Perc. II (claves)

**B**

to snare drum

**Snare Drum**  
*steady, gentle, always in the background*

*p*

37

Timpani

Perc. I (snare drum)

Perc. II (claves)

43

Timpani

Perc. I (snare drum)

Perc. II (claves)



C

49

Timpani  
Perc. I (snare drum)  
Perc. II (claves)

Musical notation for measures 49-54. The Timpani part is in the bass clef with a series of eighth and sixteenth notes. Percussion I (snare drum) has a rhythmic pattern of quarter and eighth notes. Percussion II (claves) has a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes.

55

Timpani  
Perc. I (snare drum)  
Perc. II (claves)

Musical notation for measures 55-60. The Timpani part continues with eighth and sixteenth notes. Percussion I (snare drum) has a pattern of quarter notes and eighth notes. Percussion II (claves) has a pattern of eighth and sixteenth notes.

61

Timpani  
Perc. I (snare drum)  
Perc. II (claves)

Musical notation for measures 61-65. The Timpani part continues with eighth and sixteenth notes. Percussion I (snare drum) has a pattern of quarter notes and eighth notes. Percussion II (claves) has a pattern of eighth and sixteenth notes. A hairpin crescendo is shown above the Percussion I staff.

D

66

Timpani  
Perc. I (bongos)  
Perc. II (cabasa)

Musical notation for measures 66-71. The Timpani part is mostly rests. Percussion I (bongos) is marked *mf* and has a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. Percussion II (cabasa) is marked *f* and has a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. Text annotations include "Bongos precise, firm but noble" and "Cabasa precise".

Percussion p.4

72

Timpani

Perc. I (bongos)

Perc. II (cabasa)

78

E

Timpani

Perc. I (bongos)

Perc. II (cabasa)

84

Timpani

Perc. I (bongos)

Perc. II (cabasa)

90

Timpani

Perc. I (bongos)

Perc. II (cabasa)

96

Timpani

Perc. I (bongos)

Perc. II (cabasa)

*tr*

to bass drum

F

102 *ritualistic, steady, focused, stately*

Timpani

*f*  
**Bass Drum**  
*ritualistic, steady, focused, stately*

Perc. I  
(bass drum)  
*f*

Perc. II  
(cabasa)  
to rain stick

108

Timpani

Perc. I  
(bass drum)

Perc. II  
(rain stick)  
*mf*  
**Rain Stick**

114

Timpani

*crescendo*

Perc. I  
(bass drum)  
*crescendo*

Perc. II  
(rain stick)

120

Timpani

*ff*

Perc. I  
(bass drum)  
*ff*

Perc. II

Percussion I

# Leyenda del Quetzal y la Serpiente

*Legend Of The Sacred Quetzal Bird And The Snake*

INSTRUMENTS:

by José L. Elizondo

**Güiro** (made of wood)

**Snare Drum**

**Bongos** (play with hands)

**Bass Drum**

**Moderato** ♩ = 90

**Güiro**  
*constrained, noble*

18

24

26 3

31 3

to snare drum

**B**

**Snare Drum**

34 *steady, gentle, always in the background*

40

46

**C**

52

57

**D**

**Bongos**

*precise, firm but noble*

63

mf

69

Percussion I p.2

75



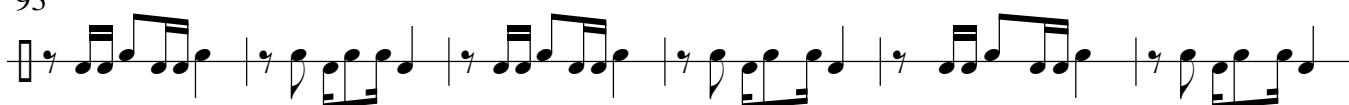
81



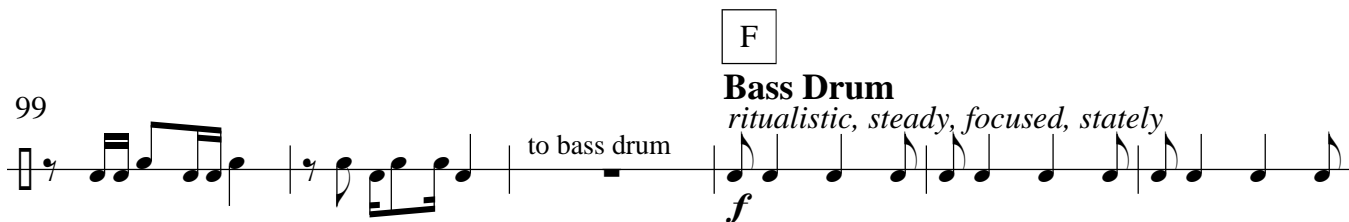
87



93



99



105

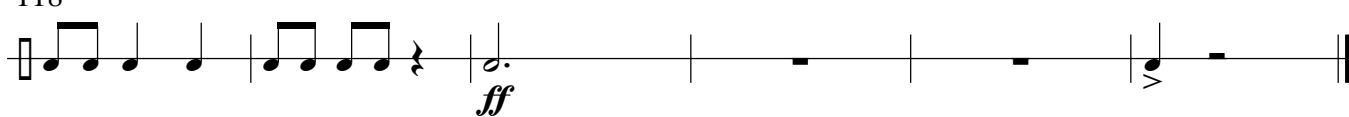


112



*crescendo*-----

118



# Leyenda del Quetzal y la Serpiente

*Legend Of The Sacred Quetzal Bird And The Snake*

Moderato

$\bullet = 90$

by José L. Elizondo

Claves  
*precise*  
*p*

4

10

16 A

22

28

34 B

40 C

46

52

57

Percussion II p.2

**D** Cabasa  
*precise*

63

69

74

79

83

**E**

88

93

98

102

**F**

to rain stick

**Rain Stick**  
*mf*

114

120 4

Violin I

# Leyenda del Quetzal y la Serpiente

*Legend Of The Sacred Quetzal Bird And The Snake*

by José L. Elizondo

**Moderato** ♩ = 90

A 16 17 17 34 16 50 16

A musical staff in 3/4 time showing measure numbers 16, 17, 17, 34, 16, 50, and 16. Above the staff are three boxes labeled A, B, and C, each spanning a group of measures.

D *divisi big, broad*

66

Musical staff starting at measure 66. The instruction *divisi big, broad* is written above the staff. The music features wide intervals and a *mf* dynamic.

unisoni

72

Musical staff starting at measure 72. The instruction *unisoni* is written above the staff. The music consists of a single melodic line with a *mf* dynamic.

77 *noble, with authority*

Musical staff starting at measure 77. The instruction *noble, with authority* is written above the staff. The music features a more rhythmic and assertive melody with a *mf* dynamic.

E

81

Musical staff starting at measure 81. A box labeled E is placed above the staff. The music features a complex, rhythmic pattern with a *mf* dynamic.

87

Musical staff starting at measure 87. The music continues the complex rhythmic pattern from the previous section.

93

Musical staff starting at measure 93. The music continues the complex rhythmic pattern from the previous section.

F *marcato, noble*

99

Musical staff starting at measure 99. The instruction *marcato, noble* is written above the staff. The music features a strong, noble melody with a *f* dynamic.



105



111

*divisi*

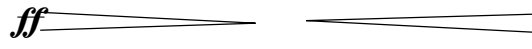
*big, bold, with energy*



*crescendo*

117 unisoni

*divisi*



Violin II

# Leyenda del Quetzal y la Serpiente

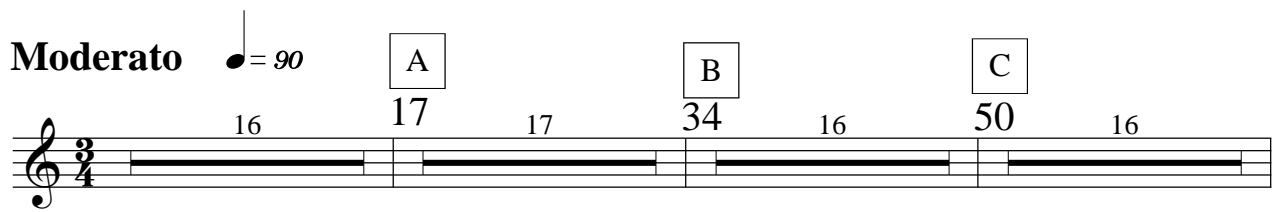
*Legend Of The Sacred Quetzal Bird And The Snake*

Violin II p.1

by José L. Elizondo

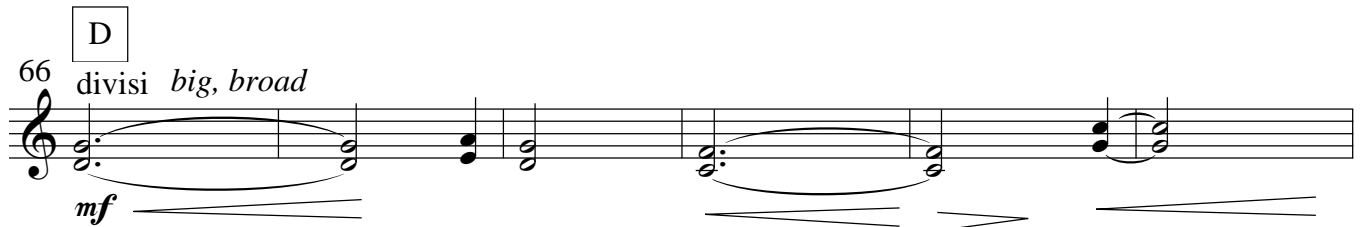
**Moderato** ♩ = 90

A 16 17 17 34 16 50 16

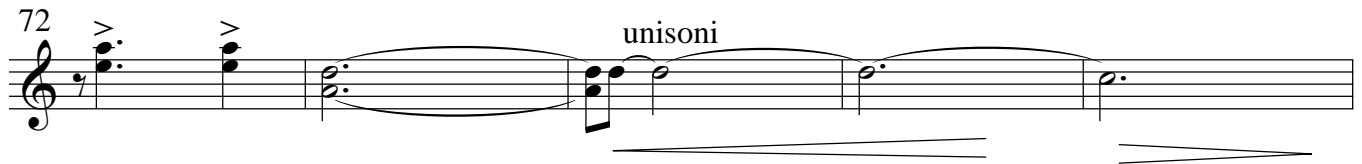


D 66 *divisi big, broad*

*mf*



72 *unisoni*



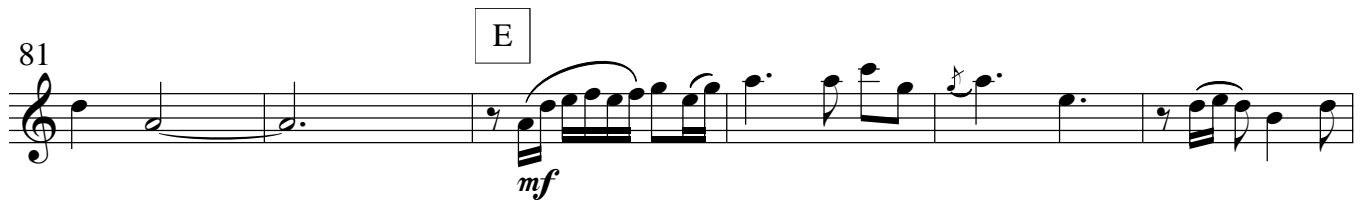
77 *noble, with authority*

*mf*



E 81

*mf*



87

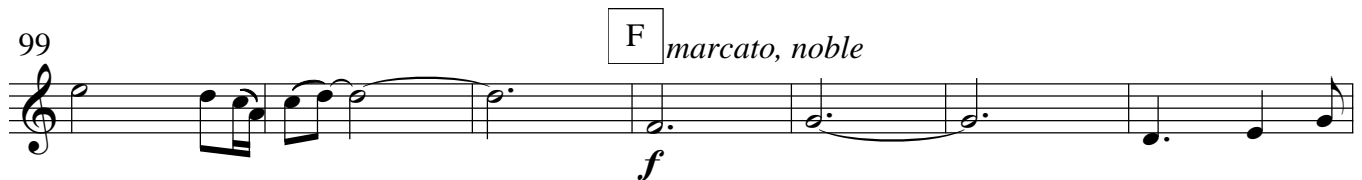


93



F 99 *marcato, noble*

*f*



Violin II p.2

106

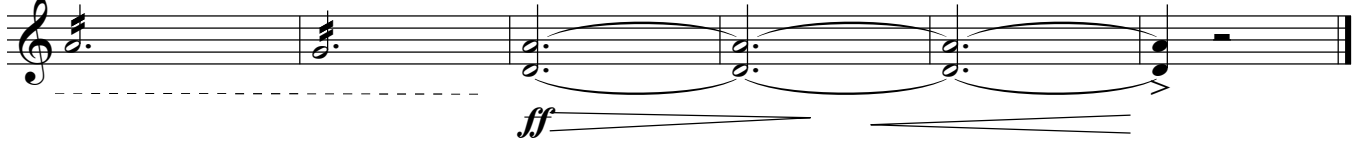


112 *bold, with energy*



118

*divisi*



## Viola

# Leyenda del Quetzal y la Serpiente

## Legend Of The Sacred Quetzal Bird And The Snake

Viola p.1

by José L. Elizondo

Moderato ♩ = 90

16      A      17      B      34      16      C      50      16

66 D *big, broad*

72 *divisi* *unisoni* *divisi*

77 *noble, with authority*  
*unisoni*

81

E

87

93

99

F *marcato, noble*

105

Viola p.2

111

*bold, with energy*

Musical notation for measures 111-116. The staff is in bass clef with a 3/4 time signature. The notes are: G2 (quarter), A2 (quarter), B2 (quarter), C3 (quarter), B2 (quarter), A2 (quarter), G2 (quarter), F2 (quarter), E2 (quarter), D2 (quarter), C2 (half). There are accents (>) under the notes in measures 112, 113, 114, 115, and 116. A *crescendo* hairpin is located at the end of the staff.

117

*divisi*

Musical notation for measures 117-120. The staff is in bass clef with a 3/4 time signature. The notes are: G2 (quarter), A2 (quarter), B2 (quarter), C3 (quarter), B2 (quarter), A2 (quarter), G2 (quarter), F2 (quarter), E2 (quarter), D2 (quarter), C2 (half). There are accents (>) under the notes in measures 117, 118, 119, and 120. A *ff* dynamic marking is placed below the staff in measure 118. A dashed line is drawn below the staff from measure 117 to measure 118. A *divisi* marking is placed above the staff in measure 118. A *crescendo* hairpin is located at the end of the staff.

Cello

# Leyenda del Quetzal y la Serpiente

## Legend Of The Sacred Quetzal Bird And The Snake


Cello p.1

by José L. Elizondo

Moderato  $\text{♩} = 90$

16 17 17 34 16 50 16

A B C



A musical staff in bass clef with a 3/4 time signature. Above the staff, measure numbers 16, 17, 17, 34, 16, 50, and 16 are indicated. Section markers A, B, and C are placed above the staff at measures 17, 34, and 50 respectively.

D

66 *precise, rhythmic, mysterious, ritualistic*

**pizzicato**

*f*



A musical staff in bass clef with a 3/4 time signature. It begins with a dynamic marking of *f* and a **pizzicato** instruction. The staff contains a series of rhythmic notes, including eighth and sixteenth notes, with some accidentals.

71



A musical staff in bass clef with a 3/4 time signature, continuing the rhythmic pattern from the previous staff.

76



A musical staff in bass clef with a 3/4 time signature, continuing the rhythmic pattern.

81

E



A musical staff in bass clef with a 3/4 time signature. A section marker E is placed above the staff at measure 81.

87



A musical staff in bass clef with a 3/4 time signature, continuing the rhythmic pattern.

93



A musical staff in bass clef with a 3/4 time signature, continuing the rhythmic pattern.

99

F



A musical staff in bass clef with a 3/4 time signature. A section marker F is placed above the staff at measure 99.

105



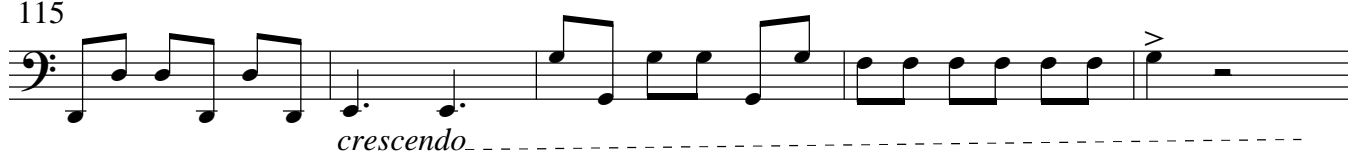
A musical staff in bass clef with a 3/4 time signature, continuing the rhythmic pattern.

Cello p.2

110



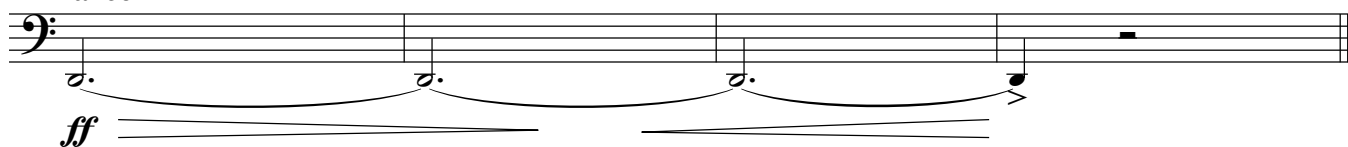
115



*crescendo* -----

120

**arco**



# Leyenda del Quetzal y la Serpiente

## Legend Of The Sacred Quetzal Bird And The Snake

by José L. Elizondo

**Moderato** ♩ = 90

A 17 B 34 C 50

16 17 16 15

A musical staff in bass clef with a 3/4 time signature. It contains four measure rests. The first rest is labeled '16' and is above the staff. The second rest is labeled '17' and is above the staff. The third rest is labeled '16' and is above the staff. The fourth rest is labeled '15' and is above the staff. Above the first rest is a box labeled 'A'. Above the second rest is a box labeled 'B'. Above the third rest is a box labeled 'C'.

65 **pizzicato** D *precise, rhythmic, mysterious, ritualistic*

*mp* *f*

A musical staff in bass clef with a 3/4 time signature. It starts at measure 65. The first measure has a dynamic marking of *mp*. The second measure has a dynamic marking of *f*. The staff contains a series of notes, including a flat sign (b) in the second measure. Above the second measure is a box labeled 'D'.

69

A musical staff in bass clef with a 3/4 time signature. It starts at measure 69. The staff contains a series of notes, including a flat sign (b) in the second measure.

73

A musical staff in bass clef with a 3/4 time signature. It starts at measure 73. The staff contains a series of notes, including a flat sign (b) in the second measure.

77

A musical staff in bass clef with a 3/4 time signature. It starts at measure 77. The staff contains a series of notes, including a flat sign (b) in the second measure.

81 E

A musical staff in bass clef with a 3/4 time signature. It starts at measure 81. The staff contains a series of notes, including a flat sign (b) in the second measure. Above the second measure is a box labeled 'E'.

87

A musical staff in bass clef with a 3/4 time signature. It starts at measure 87. The staff contains a series of notes.

93

A musical staff in bass clef with a 3/4 time signature. It starts at measure 93. The staff contains a series of notes.

99 F

A musical staff in bass clef with a 3/4 time signature. It starts at measure 99. The staff contains a series of notes. Above the second measure is a box labeled 'F'.

105

A musical staff in bass clef with a 3/4 time signature. It starts at measure 105. The staff contains a series of notes, including a flat sign (b) in the second measure.



Bass p.2

110

Musical notation for measures 110-114. The staff is in bass clef. Measure 110 starts with a bass clef and a key signature of one flat (B-flat). The notation includes eighth and sixteenth notes with stems, and a dynamic marking of *ff* (fortissimo) at the beginning.

115

arco

Musical notation for measures 115-119. The staff is in bass clef. Measure 115 starts with a bass clef. The notation includes eighth and sixteenth notes with stems. A dynamic marking of *ff* is present at the start. The word "arco" is written above the staff in measure 117. A hairpin crescendo is shown below the staff, starting in measure 117 and ending in measure 119.

120

*ff*

Musical notation for measures 120-124. The staff is in bass clef. Measure 120 starts with a bass clef. The notation includes dotted half notes and a quarter note with stems. A dynamic marking of *ff* is present at the start. A hairpin crescendo is shown below the staff, starting in measure 120 and ending in measure 124. A fermata is placed over the quarter note in measure 124. A dynamic marking of *ff* is also present below the staff in measure 120.